

# NILS®



WARNINGS  
OSTRZEŻENIA  
UPOZORNĚNÍ  
ADVARSLER  
WARNHINWEISE  
ADVERTENCIAS  
HOIATUS  
AVERTISSEMENTS  
FIGYELMEZTETÉSE  
K AVVERTENZE  
ĽSPĚJIMAI  
BRĪDINĀJUMI  
WAARSCHUWINGE  
N ADVERTÊNCIAS  
AVERTISMENTE  
VAROVANIE  
OPOZORILO  
VARNING  
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

## Ostrzeżenia dotyczące hamulców do tyżworolek

### 1. Ogólne zalecenia:

- Produkt przeznaczony do instalacji w tyżworolkach kompatybilnych z danym modelem hamulca. Upewnij się, że hamulec pasuje do Twoich rolek.
- Hamulec jest elementem zużywalnym – regularnie sprawdzaj jego stan, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas jazdy.

### 2. Bezpieczeństwo montażu:

- Hamulec musi być prawidłowo zamocowany zgodnie z instrukcją producenta. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do nieskutecznego działania hamulca i wypadku.
- Używaj wyłącznie oryginalnych lub zalecanych części zamiennych, aby uniknąć problemów z kompatybilnością i bezpieczeństwem.

### 3. Podczas jazdy:

- Hamulec jest przeznaczony do redukcji prędkości na płaskich i równych nawierzchniach. Nie używaj hamulca na stromych zboczach – w takich sytuacjach zaleca się techniki hamowania dynamicznego.
- Unikaj używania hamulca na mokrej nawierzchni, ponieważ jego skuteczność może być ograniczona.

### 4. Dla dzieci:

- Dzieci powinny korzystać z rolek z odpowiednio dopasowanym hamulcem pod nadzorem dorosłych, aby nauczyć się jego prawidłowego używania.

---

## Konserwacja i użytkowanie

### 1. Regularna kontrola:

- Sprawdzaj hamulec przed każdą jazdą, zwracając uwagę na jego zużycie, poluzowanie lub uszkodzenia. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek problemy, natychmiast wymień element.

### 2. Wymiana hamulca:

- Hamulec należy wymienić, gdy zużycie osiągnie oznaczenie wskazane na elemencie (jeśli jest dostępne) lub gdy jego skuteczność znacznie spadnie.
- Montaż nowego hamulca przeprowadzaj zgodnie z instrukcją producenta, używając odpowiednich narzędzi.

### 3. Czyszczenie:

- Regularnie usuwaj brud, kurz i piasek z hamulca, aby zapobiec jego szybszemu zużyciu.
- Unikaj stosowania środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiał hamulca.

---

## Instrukcja użytkowania

### 1. Podczas hamowania:

- Używaj hamulca stopniowo, aby uniknąć gwałtownego zatrzymania, które może prowadzić do utraty równowagi.
- Naucz się prawidłowej techniki używania hamulca, aby efektywnie kontrolować prędkość i zatrzymywanie.

### 2. Rodzaj nawierzchni:

- Hamulec działa najlepiej na suchych, gładkich nawierzchniach, takich jak asfalt czy beton.
- Skuteczność hamulca może być zmniejszona na nierównych, śliskich lub piaszczystych powierzchniach.

### 3. Dostosowanie techniki:

- Używaj techniki hamowania dostosowanej do warunków i prędkości. Na stromych zjazdach stosuj dodatkowe metody hamowania, takie jak hamowanie T-stop lub power slide.

---

## Dodatkowe ostrzeżenia

### 1. Ograniczenia produktu:

- Hamulec nie jest przeznaczony do wyczynowej jazdy agresywnej, jazdy terenowej ani innych aktywności, w których występują duże przeciążenia.

### 2. Podczas nauki:

- Osoby początkujące powinny ćwiczyć korzystanie z hamulca na bezpiecznych, płaskich nawierzchniach i przy niskich prędkościach.

### 3. Kompatybilność:

- Sprawdź specyfikację hamulca, aby upewnić się, że pasuje do Twojego modelu rolek, w tym do konkretnego rozmiaru kół i szyny.

## Warnings for inline skate brakes

### 1. General recommendations:

- This product is designed to be installed on skates that are compatible with the brake model. Make sure the brake fits your skates.
- The brake is a wearable item - check its condition regularly to ensure safety while riding.

### 2. Installation safety:

- The brake must be properly installed according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can lead to ineffective brake operation and an accident.
- Use only original or recommended replacement parts to avoid compatibility and safety problems.

### 3. When driving:

- The brake is designed to reduce speed on flat and level surfaces. Do not use the brake on steep slopes - dynamic braking techniques are recommended in such situations.
- Avoid using the brake on wet pavement, as its effectiveness may be reduced.

### 4. For children:

- Children should use rollerblades with a properly fitted brake under adult supervision to learn how to use it properly.

## Maintenance and use

### 1. Regular inspection:

- Inspect the brake before each ride, noting any wear, looseness or damage. If you notice any problems, replace the component immediately.

### 2. Brake replacement:

- Replace the brake when the wear reaches the mark indicated on the component (if available) or when its effectiveness decreases significantly.
- Install a new brake according to the manufacturer's instructions, using the appropriate tools.

### 3. Cleaning:

- Regularly remove dirt, dust and sand from the brake to prevent it from wearing out faster.
- Avoid using chemicals that can damage the brake material.

## Instructions for use

### 1. When braking:

- Use the brake gradually to avoid sudden stops that can lead to loss of balance.

- Learn the correct technique for using the brake to effectively control speed and stopping.

**2. Surface type:**

- The brake works best on dry, smooth surfaces such as asphalt or concrete.
- Brake effectiveness may be reduced on uneven, slippery or sandy surfaces.

**3. Adapting technique:**

- Use a braking technique that is adapted to conditions and speed. On steep descents, use additional braking methods such as T-stop or power slide braking.

**Additional warnings**

**1. Product limitations:**

- The brake is not intended for high-performance aggressive riding, off-road riding, or other high-stress activities.

**2. When learning:**

- Beginners should practice using the brake on safe, flat surfaces and at low speeds.

**3. Compatibility:**

- Check the brake's specifications to make sure it fits your rollerblade model, including the specific wheel and rail size.

## Upozornění na brzdy inline bruslí

### 1. Obecná doporučení:

- Tento výrobek je určen k instalaci na brusle, které jsou kompatibilní s modelem brzdy. Ujistěte se, že brzda vyhovuje vašim bruslím.
- Brzda je opotřebitelný prvek - pravidelně kontrolujte její stav, abyste zajistili bezpečnost při jízdě.

### 2. Bezpečnost při instalaci:

- Brzda musí být správně namontována podle pokynů výrobce. Nesprávná instalace může vést k neefektivnímu fungování brzdy a nehodě.
- Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly, abyste předešli problémům s kompatibilitou a bezpečností.

### 3. Při jízdě:

- Brzda je určena ke snížení rychlosti na rovném a rovném povrchu. Brzdu nepoužívejte na prudkých svazích - v těchto situacích se doporučuje používat dynamické brzdné techniky.
- Nepoužívejte brzdu na mokřem povrchu, protože její účinnost může být snížena.

### 4. Pro děti:

- Děti by měly používat kolečkové brusle s řádně namontovanou brzdou pod dohledem dospělé osoby, aby se naučily její správné používání.

## Údržba a používání

### 1. Pravidelná kontrola:

- Před každou jízdou brzdu zkontrolujte a zjistěte, zda není opotřebovaná, uvolněná nebo poškozená. Pokud si všimnete jakýchkoli problémů, součástku ihned vyměňte.

### 2. Výměna brzdy:

- Vyměňte brzdu, když opotřebení dosáhne značky uvedené na součásti (je-li k dispozici) nebo když se její účinnost výrazně sníží.
- Novou brzdu namontujte podle pokynů výrobce s použitím příslušného nářadí.

### 3. Čištění:

- Pravidelně odstraňujte z brzdy nečistoty, prach a písek, abyste zabránili jejímu rychlejšímu opotřebení.
- Nepoužívejte chemické prostředky, které by mohly poškodit materiál brzdy.

## Návod k použití

### 1. Při brzdění:

- Brzdu používejte postupně, abyste se vyhnuli náhlému zastavení, které může vést ke ztrátě rovnováhy.

- Naučte se správnou techniku používání brzdy, abyste mohli účinně kontrolovat rychlost a zastavení.
- 2. Typ povrchu: Brzda je určena k brzdění, které se provádí v závislosti na typu povrchu:**
- Brzda funguje nejlépe na suchém, hladkém povrchu, jako je asfalt nebo beton.
  - Na nerovném, kluzkém nebo písčitém povrchu může být účinnost brzdy snížena.
- 3. Přizpůsobení techniky:**
- Používejte techniku brzdění přizpůsobenou podmínkám a rychlosti. Na prudkých sjezdech používejte další způsoby brzdění, jako je T-stop nebo brzdění s posilovačem.

### **Další upozornění**

- 1. Omezení výrobku:**
- Brzda není určena pro vysoce výkonnou agresivní jízdu, jízdu v terénu nebo jiné vysoce zátěžové aktivity.
- 2. Při učení:**
- Začátečníci by si měli používání brzdy nacvičovat na bezpečném, rovném povrchu a při nízkých rychlostech.
- 3. Kompatibilita: Brzda je kompatibilní se všemi typy brzd:**
- Zkontrolujte specifikaci brzdy, abyste se ujistili, že je vhodná pro váš model kolečkových bruslí, včetně konkrétní velikosti koleček a kolejnic.

## Advarsler om bremses til inline-skøjter

### 1. Generelle anbefalinger:

- Dette produkt er designet til at blive installeret på skøjter, der er kompatible med bremsemodellen. Sørg for, at bremsen passer til dine skøjter.
- Bremsen er en forbrugsvare - tjek dens tilstand regelmæssigt for at sikre sikkerheden under kørsel.

### 2. Sikkerhed ved montering:

- Bremsen skal monteres korrekt i henhold til producentens anvisninger. Forkert montering kan føre til ineffektiv bremsefunktion og en ulykke.
- Brug kun originale eller anbefalede reservedele for at undgå kompatibilitets- og sikkerhedsproblemer.

### 3. Under kørsel:

- Bremsen er designet til at reducere hastigheden på flade og jævne overflader. Brug ikke bremsen på stejle skråninger - dynamiske bremseteknikker anbefales i disse situationer.
- Undgå at bruge bremsen på våde overflader, da dens effektivitet kan blive reduceret.

### 4. Til børn:

- Børn bør bruge rulleskøjter med en korrekt monteret bremse under opsyn af en voksen for at lære at bruge den korrekt.

## Vedligeholdelse og brug

### 1. Regelmæssig inspektion:

- Tjek bremsen før hver tur, og læg mærke til, om den er slidt, løs eller beskadiget. Hvis du opdager problemer, skal du straks udskifte komponenten.

### 2. Udskiftning af bremse:

- Udskift bremsen, når sliddet når det mærke, der er angivet på komponenten (hvis det findes), eller når dens effektivitet er faldet betydeligt.
- Montér den nye bremse i overensstemmelse med producentens anvisninger og med passende værktøj.

### 3. Rengøring:

- Fjern regelmæssigt snavs, støv og sand fra bremsen for at forhindre, at den slides hurtigere.
- Undgå at bruge kemikalier, der kan beskadige bremsematerialet.

## Instruktioner for brug

### 1. Når du bremser:

- Brug bremsen gradvist for at undgå pludselige stop, der kan føre til tab af balance.



- Lær den korrekte teknik til at bruge bremsen, så du effektivt kan kontrollere hastigheden og stoppe.
2. **Type af underlag:**
    - Bremsen virker bedst på tørre, glatte overflader som asfalt eller beton.
    - Bremssevirkningen kan være reduceret på ujævne, glatte eller sandede overflader.
  3. **Tilpasning af teknik:**
    - Brug en bremseteknik, der er tilpasset forholdene og hastigheden. På stejle nedkørsler skal du bruge ekstra bremsemetoder som T-stop eller power slide-bremning.

#### **Yderligere advarsler**

1. **Begrænsninger for produktet:**
  - Bremsen er ikke beregnet til aggressiv kørsel med høj ydeevne, offroad-kørsel eller andre aktiviteter med høj belastning.
2. **Når du lærer:**
  - Begyndere bør øve sig i at bruge bremsen på sikre, flade overflader og ved lave hastigheder.
3. **Kompatibilitet:**
  - Tjek bremsespecifikationen for at sikre, at den passer til din rulleskøjtemodel, herunder den specifikke hjul- og skinnestørrelse.

## Warnhinweise zu Inline-Skate-Bremsen

### 1. Allgemeine Empfehlungen:

- Dieses Produkt ist für die Montage an Schlittschuhen vorgesehen, die mit dem Bremsmodell kompatibel sind. Vergewissern Sie sich, dass die Bremse zu Ihren Schlittschuhen passt.
- Die Bremse ist ein Verschleißteil - überprüfen Sie ihren Zustand regelmäßig, um ein sicheres Fahren zu gewährleisten.

### 2. Sicherheit beim Einbau:

- Die Bremse muss gemäß den Anweisungen des Herstellers korrekt eingebaut werden. Ein unsachgemäßer Einbau kann zu einer unwirksamen Bremsfunktion und zu einem Unfall führen.
- Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile, um Kompatibilitäts- und Sicherheitsprobleme zu vermeiden.

### 3. Während der Fahrt:

- Die Bremse ist dafür ausgelegt, die Geschwindigkeit auf flachen und ebenen Flächen zu verringern. Verwenden Sie die Bremse nicht an steilen Hängen - in diesen Situationen werden dynamische Bremstechniken empfohlen.
- Vermeiden Sie die Verwendung der Bremse auf nassen Oberflächen, da ihre Wirksamkeit beeinträchtigt werden kann.

### 4. Für Kinder:

- Kinder sollten Rollerblades mit einer ordnungsgemäß angebrachten Bremse unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen, um den richtigen Gebrauch zu erlernen.

## Wartung und Gebrauch

### 1. Regelmäßige Inspektion:

- Prüfen Sie die Bremse vor jeder Fahrt und achten Sie darauf, ob sie abgenutzt, locker oder beschädigt ist. Wenn Sie Probleme feststellen, tauschen Sie das Teil sofort aus.

### 2. Austausch der Bremse:

- Ersetzen Sie die Bremse, wenn die Abnutzung die auf dem Bauteil angegebene Markierung erreicht (falls vorhanden) oder wenn ihre Wirksamkeit deutlich nachgelassen hat.
- Montieren Sie die neue Bremse gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Verwendung der entsprechenden Werkzeuge.

### 3. Reinigung:

- Entfernen Sie regelmäßig Schmutz, Staub und Sand von der Bremse, um eine schnellere Abnutzung zu verhindern.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Chemikalien, die das Material der Bremse beschädigen könnten.

## **Hinweise zur Benutzung**

### **1. Beim Bremsen:**

- Betätigen Sie die Bremse allmählich, um plötzliche Stopps zu vermeiden, die zum Verlust des Gleichgewichts führen können.
- Erlernen Sie die richtige Bremstechnik, um die Geschwindigkeit und das Anhalten effektiv zu kontrollieren.

### **2. Bodenbeschaffenheit:**

- Die Bremse funktioniert am besten auf trockenen, glatten Oberflächen wie Asphalt oder Beton.
- Auf unebenem, rutschigem oder sandigem Untergrund kann die Bremswirkung vermindert sein.

### **3. Angepasste Technik:**

- Verwenden Sie eine den Bedingungen und der Geschwindigkeit angepasste Bremstechnik. Verwenden Sie bei steilen Abfahrten zusätzliche Bremsmethoden wie T-Stop oder Power Slide Braking.

## **Zusätzliche Warnhinweise**

### **1. Produktbeschränkungen:**

- Die Bremse ist nicht für aggressive Hochleistungsfahrten, Fahrten im Gelände oder andere Aktivitäten mit hoher Beanspruchung geeignet.

### **2. Beim Lernen:**

- Anfänger sollten den Umgang mit der Bremse auf sicheren, ebenen Flächen und bei niedrigen Geschwindigkeiten üben.

### **3. Kompatibilität:**

- Überprüfen Sie die Bremsspezifikation, um sicherzustellen, dass sie zu Ihrem Rollerblade-Modell passt, einschließlich der spezifischen Rad- und Schienengröße.

## Advertencias sobre los frenos de los patines en línea

### 1. Recomendaciones generales:

- Este producto está diseñado para ser instalado en patines compatibles con el modelo de freno. Asegúrese de que el freno se adapta a sus patines.
- El freno es un elemento consumible - compruebe su estado regularmente para garantizar una conducción segura.

### 2. Seguridad de instalación:

- El freno debe instalarse correctamente según las instrucciones del fabricante. Una instalación incorrecta puede provocar un funcionamiento ineficaz del freno y provocar un accidente.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales o recomendadas para evitar problemas de compatibilidad y seguridad.

### 3. Durante la conducción:

- El freno está diseñado para reducir la velocidad en superficies planas y niveladas. No utilice el freno en pendientes pronunciadas; en estas situaciones se recomiendan técnicas de frenado dinámico.
- Evite utilizar el freno en superficies mojadas, ya que su eficacia puede verse reducida.

### 4. Para los niños:

- Los niños deben utilizar los patines con un freno correctamente instalado bajo la supervisión de un adulto para aprender su uso correcto.

## Mantenimiento y uso

### 1. Inspección periódica:

- Compruebe el freno antes de cada uso, observando si está desgastado, suelto o dañado. Si observa algún problema, sustituya el componente inmediatamente.

### 2. Sustitución del freno:

- Sustituya el freno cuando el desgaste alcance la marca indicada en el componente (si existe) o cuando su eficacia haya disminuido considerablemente.
- Instale el nuevo freno de acuerdo con las instrucciones del fabricante, utilizando las herramientas adecuadas.

### 3. Limpieza:

- Elimine regularmente la suciedad, el polvo y la arena del freno para evitar que se desgaste más rápidamente.
- Evite utilizar productos químicos que puedan dañar el material del freno.

## Instrucciones de uso

### 1. Al frenar:

- Utilice el freno gradualmente para evitar paradas bruscas que puedan provocar una pérdida de equilibrio.
- Aprenda la técnica correcta de uso del freno para controlar eficazmente la velocidad y la parada.

**2. Tipo de superficie:**

- El freno funciona mejor en superficies secas y lisas como el asfalto o el hormigón.
- La eficacia del freno puede verse reducida en superficies irregulares, resbaladizas o arenosas.

**3. Técnica de adaptación:**

- Utilice una técnica de frenado adaptada a las condiciones y a la velocidad. En descensos pronunciados, utilice métodos de frenado adicionales como la parada en T o el frenado de deslizamiento motorizado.

**Advertencias adicionales**

**1. Limitaciones del producto:**

- El freno no está diseñado para conducción agresiva de alto rendimiento, conducción todoterreno u otras actividades de alto esfuerzo.

**2. Durante el aprendizaje:**

- Los principiantes deben practicar el uso del freno en superficies planas y seguras y a baja velocidad.

**3. Compatibilidad:**

- Comprueba las especificaciones del freno para asegurarte de que se adapta a tu modelo de patín, incluido el tamaño específico de rueda y raíl.

## Hoiatused rullisupidurite kohta

### 1. Üldised soovitused:

- See toode on mõeldud paigaldamiseks uiskudele, mis sobivad antud pidurimudeliga. Veenduge, et pidur sobib teie uiskudele.
- Pidur on kuluv osa - kontrollige selle seisundit regulaarselt, et tagada ohutu sõitmine.

### 2. Paigaldamise ohutus:

- Pidur tuleb paigaldada õigesti vastavalt tootja juhistele. Vale paigaldus võib põhjustada piduri ebaefektiivset toimimist ja õnnetust.
- Kasutage ainult originaal- või soovitatud varuosasid, et vältida ühilduvus- ja ohutusprobleeme.

### 3. Sõidu ajal:

- Pidur on mõeldud kiiruse vähendamiseks tasasel ja tasasel pinnal. Ärge kasutage pidurit järskudel nõlvadel - sellistes olukordades on soovitatav kasutada dünaamilist pidurdamistehnikat.
- Vältige piduri kasutamist märjal pinnal, kuna selle tõhusus võib väheneda.

### 4. Lastele:

- Lapsed peaksid kasutama nõuetekohaselt paigaldatud piduriga rulliske täiskasvanu järelevalve all, et õppida seda õigesti kasutama.

## Hooldus ja kasutamine

### 1. Regulaarne kontroll:

- Kontrollige pidurit enne iga sõitu, märkides, kas see on kulunud, lõdvenenud või kahjustatud. Kui märkate mingeid probleeme, vahetage komponent kohe välja.

### 2. Piduri väljavahetamine:

- Vahetage pidur välja, kui selle kulumine jõuab komponendil märgitud määrgini (kui see on olemas) või kui selle tõhusus on oluliselt vähenenud.
- Paigaldage uus pidur vastavalt tootja juhistele, kasutades selleks sobivaid tööriistu.

### 3. Puhastamine:

- Eemaldage pidurilt regulaarselt mustus, tolm ja liiv, et vältida selle kiiremat kulumist.
- Vältige kemikaalide kasutamist, mis võivad kahjustada piduri materjali.

## Kasutusjuhend

### 1. Pidurdamisel:

- Kasutage pidurit järk-järgult, et vältida järske peatusi, mis võivad põhjustada tasakaalu kaotamist.
- Õppige ära õige tehnika piduri kasutamiseks, et tõhusalt kontrollida kiirust ja peatumist.

## 2. Pinnatüüp:

- Pidur töötab kõige paremini kuival, siledal pinnal, näiteks asfaldil või betoonil.
- Piduri tõhusus võib väheneda ebatasasel, libedal või liivasel pinnal.

## 3. Kohandamise tehnika:

- Kasutage tingimustele ja kiirusele kohandatud pidurdustehnikat. Järskudel laskumistel kasutage täiendavaid pidurdusmeetodeid, näiteks T-stop või jõulisel libisemisega pidurdamine.

## Täiendavad hoiatused

### 1. Toote piirangud:

- Pidur ei ole ette nähtud suure jõudlusega agressiivseks sõitmiseks, maastikusõiduks või muudeks suure koormusega tegevusteks.

### 2. Õppimisel:

- Algajad peaksid harjutama piduri kasutamist ohutul, tasasel pinnal ja madalatel kiirustel.

### 3. Ühilduvus:

- Kontrollige piduri spetsifikatsiooni, et veenduda, et see sobib teie rullisumudelile, sealhulgas konkreetse ratta ja rööpme suurusele.

## Avertissements sur les freins des patins à roues alignées

### 1. Recommandations générales :

- Ce produit est conçu pour être installé sur des patins compatibles avec le modèle de frein. Assurez-vous que le frein est adapté à vos patins.
- Le frein est un élément consommable - vérifiez régulièrement son état pour rouler en toute sécurité.

### 2. Sécurité de l'installation :

- Le frein doit être monté correctement selon les instructions du fabricant. Une installation incorrecte peut entraîner un mauvais fonctionnement du frein et un accident.
- N'utilisez que des pièces d'origine ou des pièces de rechange recommandées pour éviter les problèmes de compatibilité et de sécurité.

### 3. Lors de la conduite :

- Le frein est conçu pour réduire la vitesse sur des surfaces planes et horizontales. N'utilisez pas le frein sur des pentes raides - les techniques de freinage dynamique sont recommandées dans ces situations.
- Évitez d'utiliser le frein sur des surfaces mouillées, car son efficacité peut être réduite.

### 4. Pour les enfants :

- Les enfants doivent utiliser des rollers équipés d'un frein adéquat sous la surveillance d'un adulte afin d'apprendre à s'en servir correctement.

## Entretien et utilisation

### 1. Inspection régulière :

- Vérifiez le frein avant chaque sortie, en notant s'il est usé, desserré ou endommagé. Si vous constatez un problème, remplacez immédiatement le composant.

### 2. Remplacement du frein :

- Remplacez le frein lorsque l'usure atteint la marque indiquée sur le composant (le cas échéant) ou lorsque son efficacité a considérablement diminué.
- Installez le nouveau frein conformément aux instructions du fabricant, en utilisant les outils appropriés.

### 3. Nettoyage :

- Éliminez régulièrement la saleté, la poussière et le sable du frein pour éviter qu'il ne s'use plus rapidement.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques susceptibles d'endommager le matériau du frein.

## Mode d'emploi



**1. Lors du freinage :**

- Utilisez le frein progressivement pour éviter les arrêts brusques qui peuvent entraîner une perte d'équilibre.
- Apprenez la bonne technique d'utilisation du frein pour contrôler efficacement la vitesse et l'arrêt.

**2. Type de surface :**

- Le frein fonctionne mieux sur des surfaces sèches et lisses telles que l'asphalte ou le béton.
- L'efficacité du frein peut être réduite sur des surfaces inégales, glissantes ou sablonneuses.

**3. Adaptation de la technique :**

- Utilisez une technique de freinage adaptée aux conditions et à la vitesse. Dans les descentes abruptes, utilisez des méthodes de freinage supplémentaires telles que l'arrêt en T ou le freinage par glissement.

**Avertissements supplémentaires**

**1. Limitations du produit :**

- Le frein n'est pas destiné à la conduite agressive de haute performance, à la conduite tout-terrain ou à d'autres activités très stressantes.

**2. Lors de l'apprentissage :**

- Les débutants doivent s'entraîner à utiliser le frein sur des surfaces sûres et plates et à faible vitesse.

**3. Compatibilité :**

- Vérifiez les spécifications du frein pour vous assurer qu'il convient à votre modèle de roller, y compris la taille spécifique des roues et des rails.

## Figyelmeztetések az inline görkorcsolya fékekre

### 1. Általános ajánlások:

- Ez a termék a fékmodellel kompatibilis korcsolyákra való felszerelésre készült. Győződjön meg róla, hogy a fék illik a korcsolyájához.
- A fék fogyóeszköz - a biztonságos motorozás érdekében rendszeresen ellenőrizze az állapotát.

### 2. Telepítés biztonsága:

- A féket a gyártó utasításainak megfelelően kell felszerelni. A helytelen beszerelés a fék működésének hatástalanságához és balesethez vezethet.
- A kompatibilitási és biztonsági problémák elkerülése érdekében csak eredeti vagy ajánlott cserealkatrészeket használjon.

### 3. Vezetés közben:

- A féket úgy tervezték, hogy sík és egyenletes felületen csökkentse a sebességet. Ne használja a féket meredek lejtőkön - ilyen helyzetekben dinamikus fékezési technikák javasoltak.
- Kerülje a fék használatát nedves felületen, mivel hatékonysága csökkenhet.

### 4. Gyermek számára:

- A gyermekeknek felnőtt felügyelete mellett kell megfelelően felszerelt fékkel ellátott görkorcsolyát használniuk, hogy megtanulják annak helyes használatát.

## Karbantartás és használat

### 1. Rendszeres ellenőrzés:

- Minden egyes utazás előtt ellenőrizze a féket, és vegye figyelembe, hogy kopott, laza vagy sérült-e. Ha bármilyen problémát észlel, azonnal cserélje ki az alkatrészt.

### 2. A fék cseréje:

- Cserélje ki a féket, ha a kopás eléri az alkatrészen feltüntetett jelzést (ha van), vagy ha a fék hatékonysága jelentősen csökkent.
- Az új féket a gyártó utasításainak megfelelően, a megfelelő szerszámok használatával szerelje be.

### 3. Tisztítás:

- Rendszeresen távolítsa el a fékről a szennyeződések, port és homokot, hogy megakadályozza a fék gyorsabb elhasználódását.
- Kerülje az olyan vegyszerek használatát, amelyek károsíthatják a fék anyagát.

## Használati utasítás

### 1. Fékezéskor:

- Használja a féket fokozatosan, hogy elkerülje a hirtelen megállást, amely egyensúlyvesztéshez vezethet.
- Tanulja meg a fék használatának helyes technikáját a sebesség és a megállás hatékony szabályozása érdekében.

**2. Felület típusa:**

- A fék száraz, sima felületen, például aszfalton vagy betonon működik a legjobban.
- A fék hatékonysága csökkenhet egyenetlen, csúszós vagy homokos felületen.

**3. Alkalmazkodási technika:**

- Használjon a körülményekhez és a sebességhez igazított fékezési technikát. Meredek lejtőkön használjon kiegészítő fékezési módszereket, mint például a T-stop vagy az erősen csúszó fékezés.

**További figyelmeztetések**

**1. A termék korlátai:**

- A fék nem nagy teljesítményű agresszív motorozásra, terepen való vezetésre vagy egyéb nagy megterheléssel járó tevékenységekre szolgál.

**2. Tanuláskor:**

- A kezdőknek biztonságos, sík felületen és alacsony sebességgel kell gyakorolniuk a fék használatát.

**3. Kompatibilitás:**

- Ellenőrizze a fék specifikációját, hogy biztosan illeszkedik-e a görkorcsolya modelljéhez, beleértve az adott kerék- és sín méretet is.

## Avvertenze sui freni dei pattini in linea

### 1. Raccomandazioni generali:

- Questo prodotto è progettato per essere installato su pattini compatibili con il modello di freno. Assicuratevi che il freno sia adatto ai vostri pattini.
- Il freno è un articolo di consumo: verificatene regolarmente le condizioni per garantire una guida sicura.

### 2. Sicurezza di installazione:

- Il freno deve essere montato correttamente secondo le istruzioni del produttore. Un'installazione errata può causare un funzionamento inefficace del freno e un incidente.
- Utilizzare solo ricambi originali o raccomandati per evitare problemi di compatibilità e sicurezza.

### 3. Durante la guida:

- Il freno è progettato per ridurre la velocità su superfici piane e pianeggianti. Non utilizzare il freno su pendii ripidi: in queste situazioni si consiglia di utilizzare tecniche di frenata dinamica.
- Evitare di usare il freno su superfici bagnate, perché la sua efficacia potrebbe essere ridotta.

### 4. Per i bambini:

- I bambini devono usare i rollerblade con un freno correttamente montato sotto la supervisione di un adulto per imparare a usarlo correttamente.

## Manutenzione e utilizzo

### 1. Ispezione regolare:

- Controllare il freno prima di ogni corsa, notando se è usurato, allentato o danneggiato. Se si notano problemi, sostituire immediatamente il componente.

### 2. Sostituzione del freno:

- Sostituire il freno quando l'usura raggiunge il segno indicato sul componente (se disponibile) o quando la sua efficacia è notevolmente diminuita.
- Installare il nuovo freno secondo le istruzioni del produttore, utilizzando gli strumenti appropriati.

### 3. Pulizia:

- Rimuovere regolarmente sporco, polvere e sabbia dal freno per evitare che si usuri più rapidamente.
- Evitare l'uso di prodotti chimici che potrebbero danneggiare il materiale del freno.

## Istruzioni per l'uso

### 1. Quando si frena:

- Usare il freno gradualmente per evitare arresti improvvisi che possono causare la perdita di equilibrio.
- Imparare la tecnica corretta di utilizzo del freno per controllare efficacemente la velocità e l'arresto.

**2. Tipo di superficie:**

- Il freno funziona meglio su superfici asciutte e lisce come asfalto o cemento.
- L'efficacia del freno può essere ridotta su superfici irregolari, scivolose o sabbiose.

**3. Tecnica di adattamento:**

- Utilizzare una tecnica di frenata adatta alle condizioni e alla velocità. In caso di discese ripide, utilizzare metodi di frenata supplementari come il T-stop o la frenata a scorrimento.

**Ulteriori avvertenze**

**1. Limitazioni del prodotto:**

- Il freno non è destinato alla guida aggressiva ad alte prestazioni, al fuoristrada o ad altre attività ad alto stress.

**2. Quando si impara:**

- I principianti dovrebbero esercitarsi a usare il freno su superfici piane e sicure e a bassa velocità.

**3. Compatibilità:**

- Controllare le specifiche del freno per assicurarsi che sia adatto al proprio modello di rollerblade, comprese le dimensioni specifiche delle ruote e delle guide.

## **Įspėjimai dėl riedučių stabdžių**

### **1. Bendrosios rekomendacijos:**

- Šis gaminys skirtas montuoti ant riedučių, suderinamų su stabdžių modeliu. Įsitikinkite, kad stabdžiai tinka jūsų riedučiams.
- Stabdys yra eksploatacinė prekė - reguliariai tikrinkite jo būklę, kad užtikrintumėte saugų važiavimą.

### **2. Montavimo sauga:**

- Stabdį reikia tinkamai sumontuoti pagal gamintojo instrukcijas. Neteisingas montavimas gali lemti neefektyvų stabdžių veikimą ir nelaimingą atsitikimą.
- Naudokite tik originalias arba rekomenduojamas atsargines dalis, kad išvengtumėte suderinamumo ir saugumo problemų.

### **3. Važiuojant:**

- Stabdys skirtas sumažinti greitį ant lygaus ir lygaus paviršiaus. Nenaudokite stabdžio ant stačių šlaitų - tokiais atvejais rekomenduojami dinaminiai stabdymo būdai.
- Venkite naudoti stabdį ant šlapios dangos, nes jo veiksmingumas gali sumažėti.

### **4. Vaikams:**

- Vaikai turėtų naudoti riedučius su tinkamai sumontuotu stabdžiu prižiūrimi suaugusiųjų, kad išmokyti tinkamai juo naudotis.

## **Priežiūra ir naudojimas**

### **1. Reguliari apžiūra:**

- Prieš kiekvieną pasivažinėjimą patikrinkite stabdį ir atkreipkite dėmesį į tai, ar jis nėra susidėvėjęs, atsilaisvinęs arba pažeistas. Pastebėję kokių nors problemų, nedelsdami pakeiskite komponentą.

### **2. Stabdžių keitimas:**

- Pakeiskite stabdžius, kai jų nusidėvėjimas pasiekia ant sudedamosios dalies nurodytą ženklą (jei yra) arba kai jų veiksmingumas labai sumažėja.
- Naują stabdį sumontuokite pagal gamintojo instrukcijas, naudodami tinkamus įrankius.

### **3. Valymas:**

- Reguliariai valykite stabdžius nuo purvo, dulkių ir smėlio, kad jie greičiau nesusidėvėtų.
- Venkite naudoti chemines medžiagas, kurios gali pažeisti stabdžių medžiagą.

## **Naudojimo instrukcijos**

### **1. Stabdant:**

- Stabdžius naudokite palaipsniui, kad išvengtumėte staigaus stabdymo, dėl kurio gali sutrikti pusiausvyra.
- Išmokite taisyklingos stabdžių naudojimo technikos, kad efektyviai kontroliuotumėte greitį ir stabdymą.

## **2. Paviršiaus tipas:**

- Stabdymas geriausiai veikia ant sauso, lygaus paviršiaus, pavyzdžiui, asfalto ar betono.
- Ant nelygaus, slidaus ar smėlėto paviršiaus stabdžių veiksmingumas gali būti mažesnis.

## **3. Pritaikymo technika:**

- Stabdymo techniką pritaikykite prie sąlygų ir greičio. Staigiai leidžiantis žemyn, naudokite papildomus stabdymo būdus, pavyzdžiui, T-stop arba galinį slydimo stabdymą.

## **Papildomi įspėjimai**

### **1. Gaminio apribojimai:**

- Stabdžiai nėra skirti agresyviai važiavimui dideliu greičiu, važiavimui bekele ar kitai daug įtampos keliančiai veiklai.

### **2. Kai mokotės:**

- Pradedantieji turėtų praktikuotis naudoti stabdžius ant saugaus, lygaus paviršiaus ir nedideliu greičiu.

### **3. Suderinamumas:**

- Patikrinkite stabdžio specifikaciją, kad įsitikintumėte, jog jis tinka jūsų riedučių modeliui, įskaitant konkretų ratų ir bėgių dydį.

## Brīdinājumi par skrituļslidotāju bremzēm

### 1. Vispārīgi ieteikumi:

- Šis izstrādājums ir paredzēts uzstādīšanai uz skrituļslidām, kas ir saderīgas ar bremžu modeli. Pārlicinieties, vai bremzes atbilst jūsu slidām.
- Bremze ir palīgmateriāls - regulāri pārbaudiet tās stāvokli, lai nodrošinātu drošību braukšanas laikā.

### 2. Uzstādīšanas drošība:

- Bremzes jāuzstāda pareizi saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Nepareiza uzstādīšana var izraisīt neefektīvu bremžu darbību un negadījumu.
- Izmantojiet tikai oriģinālās vai ieteiktās rezerves daļas, lai izvairītos no savietojamības un drošības problēmām.

### 3. Braucot:

- Bremzes ir paredzētas ātruma samazināšanai uz līdzenas un līdzenas virsmas. Neizmantojiet bremzi uz stāvām nogāzēm - šādās situācijās ieteicams izmantot dinamiskās bremzēšanas paņēmienus.
- Nelietojiet bremzi uz slapjām virsmām, jo tās efektivitāte var samazināties.

### 4. Bērniem:

- Bērniem skrituļslidas ar pareizi uzstādītām bremzēm jāizmanto pieaugušo uzraudzībā, lai iemācītos tās pareizi lietot.

## Uzturēšana un lietošana

### 1. Regulāra pārbaude:

- Pirms katras braukšanas pārbaudiet bremzi, norādot, vai tā nav nodilusi, vaļīga vai bojāta. Ja pamanāt kādas problēmas, nekavējoties nomainiet detaļu.

### 2. Bremžu nomaiņa:

- Bremzi nomainiet, kad nolietojums sasniedz uz detaļas norādīto atzīmi (ja tāda ir) vai kad tās efektivitāte ir ievērojami samazinājusies.
- Uzstādiet jaunu bremzi saskaņā ar ražotāja norādījumiem, izmantojot atbilstošus instrumentus.

### 3. Tīrīšana:

- Regulāri notīriet bremzes no netīrumiem, putekļiem un smiltīm, lai novērstu to ātrāku nolietošanos.
- Izvairieties no ķīmikāliju lietošanas, kas var sabojāt bremžu materiālu.

## Lietošanas instrukcija

### 1. Bremzējot:



- Bremzes izmantojiet pakāpeniski, lai izvairītos no pēkšņas apstāšanās, kas var izraisīt līdzsvara zudumu.
- Apgūstiet pareizu bremžu lietošanas tehniku, lai efektīvi kontrolētu ātrumu un apstāšanos.

## 2. Virsmas tips:

- Bremzes vislabāk darbojas uz sausas, gludas virsmas, piemēram, asfalta vai betona.
- Bremžu efektivitāte var būt mazāka uz nelīdzenas, slidenas vai smilšainas virsmas.

## 3. Pielāgošanas tehnika:

- Izmantojiet bremzēšanas tehniku, kas pielāgota apstākļiem un ātrumam. Stāvos nobraucienos izmantojiet papildu bremzēšanas metodes, piemēram, T-stop vai bremzēšanu ar slīdošo spēku.

## Papildu brīdinājumi

### 1. Produkta ierobežojumi:

- Bremzes nav paredzētas jaudīgai agresīvai braukšanai, braukšanai pa bezceļiem vai citām darbībām, kas rada lielu slodzi.

### 2. Mācoties:

- Iesācējiem vajadzētu praktizēties izmantot bremzes uz drošas, līdzenas virsmas un pie neliela ātruma.

### 3. Savietojamība:

- Pārbaudiet bremžu specifikāciju, lai pārliecinātos, ka tās ir piemērotas jūsu skrituļslidas modelim, tostarp konkrētajam riteņa un sliedes izmēram.

## Waarschuwingen voor inline skate remmen

### 1. Algemene aanbevelingen:

- Dit product is ontworpen om te worden geïnstalleerd op skates die compatibel zijn met het remmodel. Controleer of de rem op je skates past.
- De rem is een verbruiksartikel - controleer de staat ervan regelmatig om veilig rijden te garanderen.

### 2. Installatieveiligheid:

- De rem moet correct worden gemonteerd volgens de instructies van de fabrikant. Onjuiste installatie kan leiden tot een ineffectieve werking van de rem en een ongeluk.
- Gebruik alleen originele of aanbevolen vervangingsonderdelen om compatibiliteits- en veiligheidsproblemen te voorkomen.

### 3. Tijdens het rijden:

- De rem is ontworpen om snelheid te verminderen op vlakke en horizontale oppervlakken. Gebruik de rem niet op steile hellingen - dynamische remtechnieken worden in deze situaties aanbevolen.
- Vermijd het gebruik van de rem op natte oppervlakken, omdat de rem dan minder effectief werkt.

### 4. Voor kinderen:

- Kinderen moeten skeelers met een goed gemonteerde rem onder toezicht van een volwassene gebruiken om het juiste gebruik te leren.

## Onderhoud en gebruik

### 1. Regelmatige controle:

- Controleer de rem voor elke rit en let op of deze versleten, los of beschadigd is. Als je problemen opmerkt, vervang het onderdeel dan onmiddellijk.

### 2. Rem vervangen:

- Vervang de rem wanneer de slijtage de markering bereikt die op het onderdeel staat aangegeven (indien beschikbaar) of wanneer de effectiviteit aanzienlijk is afgenomen.
- Installeer de nieuwe rem volgens de instructies van de fabrikant en gebruik het juiste gereedschap.

### 3. Reiniging:

- Verwijder regelmatig vuil, stof en zand van de rem om snellere slijtage te voorkomen.
- Vermijd het gebruik van chemicaliën die het remmateriaal kunnen beschadigen.

## Instructies voor gebruik

### 1. Bij het remmen:

- Gebruik de rem geleidelijk om plotselinge stops te voorkomen die kunnen leiden tot evenwichtsverlies.
- Leer de juiste techniek voor het gebruik van de rem om de snelheid en het stoppen effectief te controleren.

**2. Type ondergrond:**

- De rem werkt het beste op droge, gladde oppervlakken zoals asfalt of beton.
- Op oneffen, gladde of zanderige oppervlakken kan de rem minder goed werken.

**3. Aanpassing techniek:**

- Gebruik een remtechniek die is aangepast aan de omstandigheden en de snelheid. Gebruik op steile afdalingen extra remmethoden zoals T-stop of rembekrachtiging.

**Extra waarschuwingen**

**1. Productbeperkingen:**

- De rem is niet bedoeld voor high-performance agressief rijden, off-road rijden of andere activiteiten met veel stress.

**2. Bij het leren:**

- Beginners moeten oefenen met het gebruik van de rem op veilige, vlakke oppervlakken en bij lage snelheden.

**3. Compatibiliteit:**

- Controleer de remspecificaties om er zeker van te zijn dat deze past op jouw model rollerblade, inclusief de specifieke wiel- en railmaat.

## Avisos sobre os travões dos patins em linha

### 1. Recomendações gerais:

- Este produto foi concebido para ser instalado em patins compatíveis com o modelo de travão. Certifique-se de que o travão se adapta aos seus patins.
- O travão é um artigo de desgaste - verifique regularmente o seu estado para garantir a segurança durante a condução.

### 2. Segurança de instalação:

- O travão deve ser instalado corretamente, de acordo com as instruções do fabricante. Uma instalação incorrecta pode levar a um funcionamento ineficaz do travão e a um acidente.
- Utilize apenas peças de substituição originais ou recomendadas para evitar problemas de compatibilidade e segurança.

### 3. Durante a condução:

- O travão foi concebido para reduzir a velocidade em superfícies planas e niveladas. Não utilizar o travão em declives acentuados - nestas situações, recomenda-se a utilização de técnicas de travagem dinâmicas.
- Evitar a utilização do travão em superfícies molhadas, pois a sua eficácia pode ser reduzida.

### 4. Para as crianças:

- As crianças devem utilizar os patins com um travão devidamente instalado sob a supervisão de um adulto para aprenderem a utilizá-lo corretamente.

## Manutenção e utilização

### 1. Inspeção regular:

- Verificar o travão antes de cada utilização, observando se está gasto, solto ou danificado. Se detetar algum problema, substitua imediatamente o componente.

### 2. Substituição do travão:

- Substituir o travão quando o desgaste atingir a marca indicada no componente (se disponível) ou quando a sua eficácia tiver diminuído significativamente.
- Instalar o novo travão de acordo com as instruções do fabricante, utilizando as ferramentas adequadas.

### 3. Limpeza:

- Remova regularmente a sujidade, o pó e a areia do travão para evitar que este se desgaste mais rapidamente.
- Evitar a utilização de produtos químicos que possam danificar o material do travão.

## Instruções de utilização

### 1. Durante a travagem:

- Utilizar o travão gradualmente para evitar paragens bruscas que podem levar à perda de equilíbrio.
- Aprender a técnica correta de utilização do travão para controlar eficazmente a velocidade e a paragem.

**2. Tipo de superfície:**

- O travão funciona melhor em superfícies secas e lisas, como asfalto ou betão.
- A eficácia do travão pode ser reduzida em superfícies irregulares, escorregadias ou arenosas.

**3. Técnica de adaptação:**

- Utilizar uma técnica de travagem adaptada às condições e à velocidade. Em descidas íngremes, utilize métodos de travagem adicionais, como o T-stop ou o power slide braking.

**Avisos adicionais**

**1. Limitações do produto:**

- O travão não se destina a condução agressiva de alto desempenho, condução fora de estrada ou outras actividades de elevado stress.

**2. Durante a aprendizagem:**

- Os principiantes devem praticar a utilização do travão em superfícies seguras, planas e a baixa velocidade.

**3. Compatibilidade:**

- Verifique as especificações do travão para garantir que se adequa ao seu modelo de patins, incluindo o tamanho específico da roda e do carril.

## Avertismente privind frânele patinelor în linie

### 1. Recomandări generale:

- Acest produs este conceput pentru a fi instalat pe patine care sunt compatibile cu modelul de frână. Asigurați-vă că frâna se potrivește patinelor dumneavoastră.
- Frâna este un element consumabil - verificați în mod regulat starea acesteia pentru a asigura o utilizare sigură.

### 2. Siguranța instalării:

- Frâna trebuie să fie montată corect, în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Instalarea incorectă poate duce la funcționarea ineficientă a frânei și la un accident.
- Utilizați numai piese de schimb originale sau recomandate pentru a evita problemele de compatibilitate și siguranță.

### 3. Când conduceți:

- Frâna este proiectată pentru a reduce viteza pe suprafețe plane și nivelate. Nu utilizați frâna pe pante abrupte - tehnicile de frânare dinamică sunt recomandate în aceste situații.
- Evitați utilizarea frânei pe suprafețe umede, deoarece eficacitatea acesteia poate fi redusă.

### 4. Pentru copii:

- Copiii trebuie să utilizeze role cu o frână montată corespunzător sub supravegherea unui adult pentru a învăța utilizarea corectă a acesteia.

## Întreținere și utilizare

### 1. Inspecție periodică:

- Verificați frâna înainte de fiecare plimbare, observând dacă este uzată, slăbită sau deteriorată. Dacă observați orice problemă, înlocuiți imediat componenta.

### 2. Înlocuirea frânei:

- Înlocuiți frâna atunci când uzura atinge marcajul indicat pe componentă (dacă există) sau când eficacitatea acesteia a scăzut semnificativ.
- Instalați noua frână în conformitate cu instrucțiunile producătorului, folosind uneltele corespunzătoare.

### 3. Curățarea:

- Îndepărtați în mod regulat murdăria, praful și nisipul de pe frână pentru a preveni uzura mai rapidă a acesteia.
- Evitați utilizarea substanțelor chimice care pot deteriora materialul frânei.

## Instrucțiuni de utilizare

### 1. La frânare:

- Utilizați frâna treptat pentru a evita opririle bruște care pot duce la pierderea echilibrului.
- Învățați tehnica corectă de utilizare a frânei pentru a controla eficient viteza și oprirea.

## **2. Tipul de suprafață:**

- Frâna funcționează cel mai bine pe suprafețe uscate și netede, cum ar fi asfaltul sau betonul.
- Eficacitatea frânei poate fi redusă pe suprafețe denivelate, alunecoase sau nisipoase.

## **3. Tehnică adaptată:**

- Utilizați o tehnică de frânare adaptată condițiilor și vitezei. Pe coborâri abrupte, utilizați metode de frânare suplimentare, cum ar fi frânarea T-stop sau frânarea cu alunecare electrică.

## **Avertismente suplimentare**

### **1. Limitări ale produsului:**

- Frâna nu este concepută pentru călătorii agresive de înaltă performanță, călătorii off-road sau alte activități cu stres ridicat.

### **2. La învățare:**

- Începătorii trebuie să exerseze utilizarea frânei pe suprafețe sigure, plane și la viteze reduse.

### **3. Compatibilitate:**

- Verificați specificațiile frânei pentru a vă asigura că se potrivește modelului dvs. de role, inclusiv dimensiunea specifică a roții și a șinei.

## Upozornenia na brzdy inline korčúl

### 1. Všeobecné odporúčania:

- Tento výrobok je určený na montáž na korčule, ktoré sú kompatibilné s modelom brzdy. Uistite sa, že brzda je vhodná pre vaše korčule.
- Brzda je spotrebný materiál - pravidelne kontrolujte jej stav, aby ste zaistili bezpečnú jazdu.

### 2. Bezpečnosť pri inštalácii:

- Brzda musí byť správne namontovaná podľa pokynov výrobcu. Nesprávna inštalácia môže viesť k neefektívnej činnosti brzdy a k nehode.
- Používajte len originálne alebo odporúčané náhradné diely, aby ste predišli problémom s kompatibilitou a bezpečnosťou.

### 3. Pri jazde:

- Brzda je určená na zníženie rýchlosti na rovnom a rovnom povrchu. Brzdu nepoužívajte na strmých svahoch - v týchto situáciách sa odporúčajú dynamické techniky brzdzenia.
- Nepoužívajte brzdu na mokrom povrchu, pretože jej účinnosť sa môže znížiť.

### 4. Pre deti:

- Deti by mali používať kolieskové korčule s riadne namontovanou brzdou pod dohľadom dospelého, aby sa naučili jej správne používanie.

## Údržba a používanie

### 1. Pravidelná kontrola:

- Pred každou jazdou skontrolujte brzdu, či nie je opotrebovaná, uvoľnená alebo poškodená. Ak spozorujete akékoľvek problémy, okamžite súčiastku vymeňte.

### 2. Výmena brzdy:

- Brzdu vymeňte, keď opotrebovanie dosiahne značku uvedenú na komponente (ak je k dispozícii) alebo keď sa jej účinnosť výrazne zníži.
- Novú brzdu nainštalujte podľa pokynov výrobcu a použite príslušné náradie.

### 3. Čistenie:

- Pravidelne odstraňujte z brzdy nečistoty, prach a piesok, aby ste zabránili jej rýchlejšiemu opotrebovaniu.
- Vyhnite sa používaniu chemikálií, ktoré môžu poškodiť materiál brzdy.

## Návod na použitie

### 1. Pri brzdení:

- Brzdu používajte postupne, aby ste sa vyhli náhlemu zastaveniu, ktoré môže viesť k strate rovnováhy.



- Naučte sa správnu techniku používania brzdy, aby ste účinne kontrolovali rýchlosť a zastavenie.

## 2. Typ povrchu:

- Brzda funguje najlepšie na suchom, hladkom povrchu, ako je asfalt alebo betón.
- Účinnosť brzdy sa môže znížiť na nerovnom, klzkom alebo piesčitom povrchu.

## 3. Prispôbenie techniky:

- Používajte techniku brzdzenia prispôsobenú podmienkam a rýchlosti. Pri strmých zjazdoch použite ďalšie metódy brzdzenia, ako napríklad brzdenie T-stop alebo brzdenie silovým sklzom.

## Ďalšie upozornenia

### 1. Obmedzenia výrobku:

- Brzda nie je určená na vysoko výkonnú agresívnu jazdu, jazdu v teréne alebo iné vysoko záťažové aktivity.

### 2. Pri učení:

- Začiatočníci by mali používanie brzdy trénovať na bezpečných, rovných povrchoch a pri nízkych rýchlostiach.

### 3. Kompatibilita:

- Skontrolujte špecifikáciu brzdy, aby ste sa uistili, že je vhodná pre váš model kolieskových korčúľ, vrátane konkrétnej veľkosti kolies a koľajníc.

## Opozorila o zavorah inline rolk

### 1. Splošna priporočila:

- Ta izdelek je namenjen namestitvi na drsalke, ki so združljive z modelom zavore. Prepričajte se, da zavora ustreza vašim drsalkam.
- Zavora je potrošni material - redno preverjajte njeno stanje, da zagotovite varno vožnjo.

### 2. Varnost pri namestitvi:

- Zavora mora biti pravilno nameščena v skladu z navodili proizvajalca. Nepravilna namestitev lahko povzroči neučinkovito delovanje zavore in nesrečo.
- Uporabljajte samo originalne ali priporočene nadomestne dele, da se izognete težavam z združljivostjo in varnostjo.

### 3. Med vožnjo: Pri uporabi zavorne naprave se lahko pri vožnji z avtomobilom ali pri uporabi vozila z motorjem, ki je vgrajen v vozilo, prilagajajte zavorni sistem:

- Zavora je namenjena zmanjševanju hitrosti na ravnih in položnih površinah. Zavore ne uporabljajte na strmih pobočjih - v teh primerih so priporočljive dinamične tehnike zaviranja.
- Zavore ne uporabljajte na mokrih površinah, saj je lahko njena učinkovitost manjša.

### 4. Za otroke:

- Otroci naj uporabljajo rolerje z ustrezno nameščeno zavoro pod nadzorom odrasle osebe, da se naučijo pravilne uporabe zavore.

## Vzdrževanje in uporaba

### 1. Redni pregledi:

- Pred vsako vožnjo preverite zavoro in ugotovite, ali je obrabljena, ohlapna ali poškodovana. Če opazite kakršne koli težave, sestavni del takoj zamenjajte.

### 2. Zamenjava zavore:

- Zamenjajte zavoro, ko obraba doseže oznako, navedeno na sestavnem delu (če je na voljo), ali ko se njena učinkovitost znatno zmanjša.
- Novo zavoro namestite v skladu z navodili proizvajalca in z uporabo ustreznega orodja.

### 3. Čiščenje:

- Redno odstranjujte umazanijo, prah in pesek z zavore, da preprečite njeno hitrejšo obrabo.
- Izogibajte se uporabi kemikalij, ki bi lahko poškodovale material zavore.

## Navodila za uporabo

### 1. Pri zaviranju:

- Zavoro uporabljajte postopoma, da se izognete nenadnemu ustavljanju, ki lahko povzroči izgubo ravnotežja.
- Naučite se pravilne tehnike uporabe zavore, da boste učinkovito nadzorovali hitrost in ustavljanje.

## 2. Vrsta površine:

- Zavora najbolje deluje na suhih in gladkih površinah, kot sta asfalt ali beton.
- Na neravnih, spolzkih ali peščenih površinah je lahko učinkovitost zavore manjša.

## 3. Prilagajanje tehnike:

- Uporabite tehniko zaviranja, prilagojeno razmeram in hitrosti. Na strmih spustih uporabite dodatne načine zaviranja, kot sta T-stop ali zaviranje z močnim zdrsom.

## Dodatna opozorila

### 1. Omejitve izdelka:

- Zavora ni namenjena za visoko zmogljivo agresivno vožnjo, terensko vožnjo ali druge dejavnosti z visokimi obremenitvami.

### 2. Pri učenju:

- Začetniki naj vadijo uporabo zavore na varnih, ravnih površinah in pri nizkih hitrostih.

### 3. Kompatibilnost: Zavora je primerna za uporabo v prometu:

- Preverite specifikacijo zavore, da se prepričate, da ustreza vašemu modelu rolerja, vključno s specifično velikostjo kolesa in tirnic.

## Varningar för bromsar på inlineskridskor

### 1. Allmänna rekommendationer:

- Denna produkt är avsedd att monteras på skridskor som är kompatibla med bromsmodellen. Se till att bromsen passar dina skridskor.
- Bromsen är en förbrukningsvara - kontrollera dess skick regelbundet för att garantera säker åkning.

### 2. Säker installation:

- Bromsen måste monteras på rätt sätt enligt tillverkarens anvisningar. Felaktig installation kan leda till ineffektiv bromsfunktion och en olycka.
- Använd endast originaldelar eller rekommenderade reservdelar för att undvika kompatibilitets- och säkerhetsproblem.

### 3. Vid körning:

- Bromsen är konstruerad för att minska hastigheten på plana och jämna ytor. Använd inte bromsen i branta sluttningar - i dessa situationer rekommenderas dynamisk bromsteknik.
- Undvik att använda bromsen på våta ytor eftersom dess effektivitet kan minska.

### 4. För barn:

- Barn bör använda rollerblades med en korrekt monterad broms under uppsikt av en vuxen för att lära sig att använda dem på rätt sätt.

## Underhåll och användning

### 1. Regelbunden inspektion:

- Kontrollera bromsen före varje åktur och notera om den är sliten, lös eller skadad. Om du upptäcker några problem, byt ut komponenten omedelbart.

### 2. Byte av broms:

- Byt ut bromsen när slitaget når den markering som anges på komponenten (om sådan finns) eller när dess effektivitet har minskat avsevärt.
- Montera den nya bromsen i enlighet med tillverkarens anvisningar och med lämpliga verktyg.

### 3. Rengöring:

- Avlägsna regelbundet smuts, damm och sand från bromsen för att förhindra att den slits ut snabbare.
- Undvik att använda kemikalier som kan skada bromsmaterialet.

## Anvisningar för användning

### 1. Vid inbromsning:

- Använd bromsen gradvis för att undvika plötsliga stopp som kan leda till att du tappar balansen.
- Lär dig rätt teknik för att använda bromsen för att effektivt kontrollera hastighet och stopp.

## **2. Typ av underlag:**

- Bromsen fungerar bäst på torra, släta ytor, t.ex. asfalt eller betong.
- Bromsens effektivitet kan minska på ojämna, hala eller sandiga underlag.

## **3. Anpassning av teknik:**

- Använd en bromsteknik som är anpassad till förhållandena och hastigheten. I branta nedförsbackar ska du använda ytterligare bromsmetoder, t.ex. T-stop eller power slide-bromsning.

### **Ytterligare varningar**

#### **1. Produktbegränsningar:**

- Bromsen är inte avsedd för högpresterande aggressiv körning, terrängkörning eller andra aktiviteter med hög belastning.

#### **2. När du lär dig:**

- Nybörjare bör öva på att använda bromsen på säkra, plana ytor och i låga hastigheter.

#### **3. Kompatibilitet:**

- Kontrollera bromsspecifikationen för att säkerställa att den passar din modell av rollerblade, inklusive den specifika hjul- och skenstorleken.

## Попередження щодо гальм для роликових ковзанів

### 1. Загальні рекомендації:

- Цей виріб призначений для встановлення на ковзани, сумісні з моделлю гальма. Переконайтеся, що гальмо підходить до ваших ковзанів.
- Гальмо є швидкозношуваним елементом - регулярно перевіряйте його стан, щоб забезпечити безпеку під час катання.

### 2. Безпека встановлення:

- Гальма повинні бути правильно встановлені відповідно до інструкцій виробника. Неправильне встановлення може призвести до неефективної роботи гальма та нещасного випадку.
- Використовуйте лише оригінальні або рекомендовані запасні частини, щоб уникнути проблем із сумісністю та безпекою.

### 3. Під час руху:

- Гальмо призначене для зниження швидкості на плоских і рівних поверхнях. Не використовуйте гальмо на крутих схилах - у таких ситуаціях рекомендується застосовувати динамічні методи гальмування.
- Уникайте використання гальма на мокрій поверхні, оскільки його ефективність може знизитися.

### 4. Для дітей:

- Діти повинні користуватися роликами з правильно встановленим гальмом під наглядом дорослих, щоб навчитися правильно ним користуватися.

## Обслуговування та використання

### 1. Регулярний огляд:

- Перевіряйте гальмо перед кожною поїздкою, звертаючи увагу на те, чи не зношене воно, чи не ослаблене, чи не пошкоджене. Якщо ви помітили будь-які проблеми, негайно замініть компонент.

### 2. Заміна гальм:

- Змініть гальмо, коли знос досягне позначки, вказаної на компоненті (за наявності), або коли його ефективність значно знизиться.
- Встановіть нове гальмо відповідно до інструкцій виробника, використовуючи відповідні інструменти.

### 3. Очищення:

- Регулярно видаляйте бруд, пил і пісок з гальма, щоб запобігти його швидкому зносу.
- Не використовуйте хімічні засоби, які можуть пошкодити матеріал гальма.

## Інструкції з використання

### 1. Під час гальмування:

- Використовуйте гальмо поступово, щоб уникнути різких зупинок, які можуть призвести до втрати рівноваги.
- Вивчіть правильну техніку використання гальма, щоб ефективно контролювати швидкість і зупинки.

### 2. Тип поверхні:

- Гальмо найкраще працює на сухих, гладких поверхнях, таких як асфальт або бетон.
- На нерівних, слизьких або піщаних поверхнях ефективність гальма може знижуватися.

### 3. Адаптація техніки:

- Використовуйте техніку гальмування, адаптовану до умов і швидкості. На крутих спусках використовуйте додаткові методи гальмування, наприклад, Т-образну зупинку або гальмування з примусовим ковзанням.

## Додаткові попередження

### 1. Обмеження продукту:

- Гальма не призначені для високопродуктивної агресивної їзди, їзди по бездоріжжю або інших видів діяльності з високими навантаженнями.

### 2. Під час навчання:

- Початківцям слід практикувати використання гальма на безпечних, рівних поверхнях і на низьких швидкостях.

### 3. Сумісність:

- Перевірте специфікацію гальма, щоб переконатися, що воно підходить для вашої моделі роликів, включаючи конкретний розмір колеса та шини.

## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)



## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

**GARANTI-KORT**

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

**GARANTIBETINGELSER:**

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

**UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI**

---

**BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET**

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

**GARANTEEKAART**

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

**GARANTIINGIMUSED:**

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

**MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA**

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratí idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)



## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

**CARD DE GARANȚIE**

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

**TERMENI DE GARANȚIE:**

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client  
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,  
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:  
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,  
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,  
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,  
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:  
- data expirării,  
- auto-reparare,  
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

**ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI**

---

**NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR**

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)



**GARANTIKORT FÖR GARANTI**

Artikelns namn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

**GARANTIVILLKOR:**

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

**UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI**

---

**ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET**

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
  - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
  - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
  - неправильного монтажу та обслуговування,
  - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
  - закінчення терміну придатності,
  - самостійного ремонту,
  - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

## NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.





**NILSGROUP.COM**

***NILS***<sup>®</sup>  
***NILSGROUP.COM***

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)